



SCEAUX

N° 18

MARS - AVRIL 1964

BULLETIN MUNICIPAL OFFICIEL



★ Le goûter organisé par la Croix-Rouge, en l'honneur des personnes âgées, a remporté un magnifique succès. On reconnaît au centre, M. LUCIUS, Président et Mme BALLANDRAS, Vice-Présidente, entourés des secouristes (voir notre compte rendu page 15).



★ Pierre BELLEMARE, un Scéen qui pénètre chaque semaine dans des milliers de foyers par la radio et la télévision, a bien voulu, malgré ses nombreuses occupations, réserver une soirée aux habitants de Sceaux.

Il présentera et animera le Gala de Variétés lors des fêtes de Sceaux de juin 1964.



Voici Pierre Bellemare dans son jardin à Sceaux : Françoise sourit à son papa sous le regard rêveur de Pierre.

★ CINQ COPAINS qui, par leur gentillesse, ont beaucoup d'autres copains.

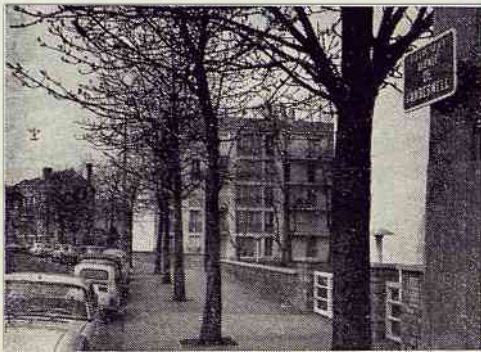
Les « Victoriens » ont déjà obtenu de brillants succès musicaux, mais ils conservent la « tête sur les épaules » et songent aussi à leurs études.

Ils animeront le concours des orchestres de Jeunes aux fêtes de Sceaux.



Adressez toutes les informations pour le Bulletin à M. LOGAN, Maire-adjoint.

LE SAVIEZ-VOUS ?... LE SAVIEZ-VOUS ?... LE SAVIEZ-VOUS ?... LE SAVIEZ-VOUS ?... LE SAVIEZ-



● Le 16 mai prochain aura lieu l'inauguration de l'avenue de Camberwell. Cette date a en effet été choisie pour permettre à une délégation conduite par le Maire et la Mairesse de Camberwell, M. et Mrs LAMBORN, d'y participer.

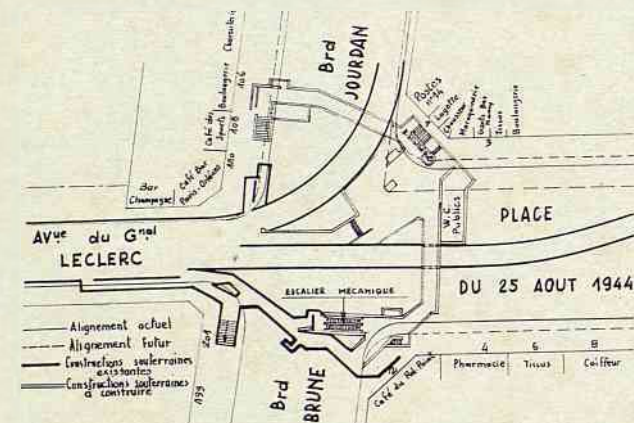
Chaque année, dans le cadre du jumelage, une trentaine d'habitants de Camberwell séjournent dans les familles de Sceaux. Cette manifestation prochaine, à laquelle la population est invitée à participer, ne pourra que resserrer les liens nombreux qui se sont noués au fil des années entre les habitants de Sceaux et de Camberwell.

Rappelons que les Scéens et Scéennes intéressés par les échanges peuvent obtenir tous renseignements auprès du Centre Scéen des Amitiés Internationales, dont une permanence fonctionne le samedi après-midi à la bibliothèque, 9, rue du Docteur-Berger.

■ La rue Houdan, une des plus vieilles de Sceaux — elle s'appelait autrefois la Rue Royale en souvenir du roi Louis XIV qui l'empruntait lorsque, venant du Plessis-Piquet, il se rendait à Choisy-le-Roi — doit s'élargir à hauteur du N° 74 près du jardin de Sceaux.

Plusieurs immeubles situés en bordure du petit jardin doivent être démolis. Les propriétaires ont été dédommages par le Département de la Seine qui est le maître d'œuvre de cette opération, et les locataires relogés par la Mairie.

Les travaux qui seront effectués auront pour effet de porter la largeur de la chaussée à 20 mètres, au lieu de 12 actuellement, et d'aménager le parking sur une plus grande longueur. Cette réalisation devrait contribuer à améliorer la circulation à cet endroit et permettra d'examiner à nouveau l'éventualité de la pose de feux tricolores au croisement du boulevard Colbert, rue de Penthièvre et avenue de Camberwell.



● Des travaux seront entrepris prochainement pour doter le terminus de la Porte d'Orléans de deux couloirs supplémentaires et d'un escalier mécanique en souterrain de même les trottoirs seront réduits de moitié en surface pour permettre un élargissement des chaussées d'accès des autobus.

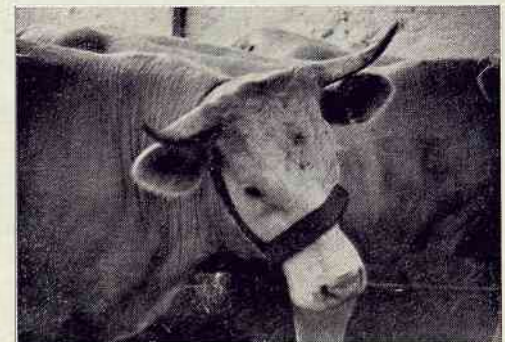
Comme l'a fait remarquer M. LOGAN, Maire-adjoint de Sceaux, au Délégué Général du District, ces travaux seront insuffisants car les difficultés actuelles (exiguité des quais pour autobus) qui freinent l'augmentation, aux heures de pointe, du trafic du 188 - 128 et 194, persisteront.

L'aménagement du terminus doit en effet être envisagé surtout dans sa fonction d'échange entre le métropolitain et les lignes d'autobus et la réalisation du prolongement du métro en forme de boucle permettrait à la fois d'éponger le trafic et de construire un terminus pour autobus moitié en surface, moitié en souterrain près de l'espace vert parallèle à l'avenue Paul-Appel ainsi qu'il est prévu au IV^e Plan.

■ Des bœufs rue Houdan ! — Ce spectacle, devenu insolite dans la région parisienne par la suppression, hélas, de tout terrain propice à l'élevage, et qui ne s'était pas vu depuis la dernière guerre, constitue en 1964 un événement exceptionnel.

C'est à l'occasion des fêtes de Pâques que, renouant avec une ancienne tradition, M. Moncouyoux, de la Boucherie Moderne, a exposé, à la grande joie des enfants, pendant plusieurs jours, 4 magnifiques bœufs portant cocarde et qui avaient été primés au concours international de la Varenne-sur-Allier.

Cette tradition médiévale qui consistait à promener les bœufs le jour de la mi-carême afin de désigner le bœuf gras devant être abattu la semaine de Pâques existe encore dans de nombreuses régions de France et notamment dans l'Yonne. Elle serait même une adaptation d'une coutume romaine qui se déroulait aux Ides de Mars.



APPEL POUR LE LOGEMENT DES JEUNES TRAVAILLEURS

Nombreux sont les jeunes travailleurs (apprentis, ouvriers, employés) qui, une fois séparés de leur famille afin de prendre l'emploi qui s'offre à eux, rencontrent une difficulté quasi-insurmontable dans la recherche d'une chambre où se loger.

La crise du logement sévit durement pour ces jeunes travailleurs sans soutien : insuffisance de la capacité des Foyers (la moitié seulement des demandes peut être satisfaite), prix trop élevé des pensions de famille et des hôtels meublés de catégorie inférieure.

Les personnes qui consentent à sous-louer une partie de leur appartement ou de ses dépendances à des jeunes travailleurs bénéficient de l'exonération fiscale de la patente, de la taxe sur le chiffre d'affaires et de l'impôt sur le revenu concernant les locations en meublé.

La Municipalité fait appel à toutes les personnes de la Commune qui pourraient louer une chambre à un jeune travailleur. Elle leur demande de la signaler au service social de la Mairie ou au Centre National d'Information, d'Etudes et d'Action sociales pour les jeunes travailleurs, 1, rue de Courcelles, Paris 8^e, téléphone : BALzac 96-81.

OFFRES D'EMPLOI AUX ETUDIANTS

Le bureau universitaire d'information sur les carrières (Buic, 5, place Saint-Michel, Paris 5^e) a habilité ses représentants locaux à la résidence universitaire d'Antony (service universitaire de documentation) à recevoir des offres d'emploi.

Les principaux emplois susceptibles d'intéresser les étudiants sont à titre indicatif les suivants :

- Gardes d'enfants,
- Leçons particulières (toutes disciplines et tous niveaux),
- Tout emploi à temps partiel qualifié ou non,
- Emploi à plein temps mais à titre temporaire.

Les offres peuvent être faites pendant les heures d'ouverture de bureau au Service Culturel de la Résidence (bureau No 10 - Pavillon A). Téléphone : ROB. 47-90 ou 49-00.



L'hôtel de la Croix-Verte à Souesmes (L.-et-C.)
(Vue intérieure)

VACANCES DES PERSONNES AGEES

La Colonie des personnes âgées de Sceaux aura lieu cette année à Souesmes (Loir et Cher).

Souesmes est une commune de 1.250 habitants environ, traversée par la Sauldre et située dans la Sologne, renommée pour ses chasses et sa bruyère.

Deux séjours seront organisés à l'hôtel de la Croix Verte : l'un du 19 mai au 8 juin et l'autre du 8 juin au 29 juin.

Ainsi donc, après les pays de la Loire, la Picardie et la Normandie, les personnes âgées de Sceaux connaîtront la Sologne. Les organisateurs de cette colonie tiennent à ce que le lieu de séjour soit, dans la mesure du possible, différent chaque année.

« Un voyage pour les personnes âgées, précise en effet Mlle LACOUR, MAIRE ADJOINT, est une occasion de rompre parfois avec la monotonie de la vie quotidienne. C'est pourquoi nous attachons beaucoup d'importance au choix des lieux de séjour qui, lorsqu'ils sont différents, outre l'attrait supplémentaire qu'ils présentent, apportent à nos anciens un ensemble de satisfactions agréables et renouvelées dont ils aiment évoquer le souvenir entre eux tout au long de l'année ».

BIERES : CHAMPIGNEULLES
« PRINCESS » Valbourg « PILLS »
GALLIA ET VALBOURG
HELDENPILS - EKLA - TUBORG
— METEOR PILS —
Brasserie de l'Epi d'Or
F. SALSON
7, av. Jules-Guesde, SCEAUX
Téléphone : ROB. 03-53

300

CONCESSIONNAIRE
DU SUD

DAF

- GARAGE ROUSSEAU -

51, av. Aristide-Briand
ALE. 38-15 CACHAN

315

POLYCLINIQUE DES VALLEES CHATENAY-MALABRY (Seine)

6, rue des Vallées

Convention avec la Sécurité Sociale et les Mutuelles

Téléphone : ROB. 63-77 — 78-79

CHIRURGIE - TRAUMATOLOGIE - UROLOGIE - GYNECOLOGIE
ACCOUCHEMENT - ELECTRO-RADIOLOGIE - OTO-RHINO-
LARYNGOLOGIE - OPHTALMOLOGIE - STOMATOLOGIE
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES - KINESITHERAPIE
MASSAGE

METRO : LIGNE DE SCEAUX
(Station : Robinson-Sceaux)

AUTOBUS : 194 - 198
Petit-Chatenay
ou Mairie de Chatenay

267

MAMY

JOUETS - LAYETTE - PUERICULTURE
VOITURES D'ENFANTS

MARKLIN - CIRCUIT 24 - LEGO

SPECIALITE JOUEF - HORNBY

12, rue du Dr.-Roux, SCEAUX - LES BLAGIS

326

A. DELAGE & Cie

**TRAVAUX PUBLICS
ET PARTICULIERS**

52 - 54, avenue de Robinson
PLESSIS-ROBINSON
Tél. : ROB. 02-35

285

**COUVERTURE
PLOMBERIE
CHAUFFAGE CENTRAL**

Ets MERCIER & Cie

140 Rue Houdan, SCEAUX
(Seine)
Tél. : ROB. 02-18

307

**OUVERTURE
D'UNE
BOUTIQUE
CADEAUX
« LA GLORIETTE »
4, rue Florian
Sceaux**

325

**MULTI-plier vos éco-
nomies en faisant vos
achats chez :**

MULTI

**CHOIX. QUALITE ET
PRIX**

153, rue Houdan, Sceaux
(face Gare Robinson)
Tél. : ROB. 65-30

318

LE CENTRE DE PROTECTION MATERNELLE ET INFANTILE

Le Centre de Protection Maternelle et Infantile, qui fonctionne 24 rue des Ecoles sous la direction de Milles Sablier et Evrard, a procédé à plus de 2.500 examens au cours de l'année dernière.

Rappelons que les séances de consultation qui peuvent intéresser les mamans et les futures mamans ont lieu :

1° Consultations pré-natales : Dr. Viot 2° et 4° vendredi à 9 h.

2° Consultations des nourrissons : Dr. Larnaudy lundi 9 h. à 11 h. — Dr. Herr lundi 14 h. à 16 h. - mercredi 14 h. à 16 h.

3° Consultations 2° âge et enfants de 2 à 6 ans : Dr. Larnaudy 2° et 4° jeudi à 9 h.

4° Vaccinations : Dr. Herr le jeudi matin sur convocation.

Ces consultations gratuites s'adressent indistinctement aux assurées sociales et aux non assurées.

LE THEATRE POUR LES JEUNES

En réponse à une intervention de M. Guldner, maire de Sceaux protestant contre l'insuffisance des moyens mis en œuvre pour permettre aux jeunes d'assister aux représentations des classiques français, M. Malraux, Ministre des Affaires Culturelles, nous adresse la lettre suivante en date du 31 mars 1964.

« Par lettre en date du 1^{er} octobre 1963, vous avez bien voulu appeler mon attention sur les possibilités ouvertes aux jeunes lycéens et aux étudiants désireux d'assister aux matinées classiques de la Comédie Française.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que j'ai été saisi de plusieurs demandes analogues à la vôtre, aussi mes services ont-ils examiné, en liaison avec ceux de la Comédie Française, la possibilité de donner satisfaction à un nombre toujours plus grand de jeunes spectateurs intéressés par ces matinées classiques.

La salle Richelieu ne contenant que 1.400 places, la Comédie Française, pour répondre à une demande sans cesse plus importante, loue chaque jeudi après-midi le Théâtre de Paris où sont présentées les mêmes séries d'abonnement. Les Comédiens Français mettent ainsi le jeudi 2.800 places de théâtre à la disposition des écoliers, lycéens et étudiants. Malheureusement les effectifs de la troupe ne permettent pas d'envier le même jour une troisième représentation »...

9 M A I

jour « J »

de l'opération

TOILETTE DE

S C E A U X

ACTIVITÉS

HOLIDAY ON ICE

Que c'était beau ! Et les costumes, et les décors ! Vraiment nous avons passé une bonne après-midi, et ce pianiste acrobate qui m'a fait verser des larmes de rire ! etc, etc... Telles étaient les exclamations de nos « anciens » que le bureau d'aide sociale avait conviés à assister à une représentation « d'Holiday on Ice » à l'occasion des fêtes de Pâques 1964.

Ils conserveront longtemps le souvenir de ce magnifique spectacle au cours duquel Alain Gilette, champion du monde de patinage artistique, a bien voulu leur offrir un programme dédié.

Le numéro de Guy Longpré a été particulièrement apprécié. Ce Canadien vigoureux aux gags clownesques, d'une audace stupéfiante, apparaît en marin un soir de bordée ; il tombe, titube, s'élanche au milieu du public, reçoit des douches d'eau, se plie en deux et file sous le piano comme un pantin vivant. Puis ce fut la mule récalcitrante, les ballets aux paillettes dorées, etc...

Nos anciens ont ainsi passé une agréable après-midi, mais déjà Mlle Lacour et M. Logan, maires-adjoints, sont assaillis de questions...

Après la visite de Saint-Germain-en-Laye en 1962, la promenade en bateau-mouche en 1963 et « Holiday on Ice » en 1964, où irons-nous en 1965 ?

VACCINATION B.C.G.

Les séances de vaccination du B.C.G. auront lieu au dispensaire, 12 rue Marguerite-Renaudin les :

Jeudis 4 ou 18 juin à 14 h. 15 pour le test,

Jeudis 11 ou 25 juin à 14 h. 15 pour la vaccination.

Rappelons que le B.C.G. est indispensable pour les enfants partant en colonie de vacances.

CENTRE MEDICAL DE REEDUCATION FONCTIONNELLE

10, boulevard de la République à FONTENAY-AUX-ROSES
Téléphone : FLOrian 24-65

MASSAGES — GYMNASTIQUE

Cours d'enfants et d'adultes - Leçons individuelles et par petits groupes - Gymnastique pré et post natale
REEDUCATION - MECANOTHERAPIE - HYDROTHERAPIE

Bains et douches médicaux - Massages sous l'eau

SAUNA - Bain de chaleur nordique

VERTEBROTHERAPIE - Table d'élongations

PHYSIOTHERAPIE - ELECTRICITE MEDICALE

Brunissage — Oxygénation

Tous traitements exécutés sous contrôle médical

Sécurité Sociale - Accidents du travail

— Etablissement conventionné avec les principales Mutuelles —

MUNICIPALES

REFECTION DE LA RUE VOLTAIRE

La réfection de la rue Voltaire entre la place Voltaire et la rue Jean Michaut va être entreprise prochainement.

Les affaissements de terrain qui se sont produits à plusieurs reprises à hauteur des bains-douches, proviennent d'excavations qui existent sous terre à cet endroit et qui provoquent parfois, à la suite de pluies abondantes, des glissements de terrain.

Il ne semble pas que les caves des immeubles qui existaient en 1936 à cet emplacement aient été convenablement remblayées. Le pavage en mosaïque dont la chaussée va être revêtue, sans pour autant résoudre ce problème, doit cependant contribuer à réduire sensiblement les nouveaux risques d'affaissement.

SENTIER DE L'YVETTE

Les habitants des rues Jean-Louis Sinet et des Coudrais pourront de nouveau emprunter le sentier de l'Yvette qui leur permet d'accéder avenue Raymond

Poincaré sans faire un long détour par le carrefour de la Marne.

Quelques travaux ont été effectués pour consolider le talus : la pose de garde-corps améliorera la sécurité de ce passage et de nouvelles plantations doivent le rendre plus agréable.

PAQUES A PELVOUX

Ils étaient 25 le nez collé aux vitres de l'autocar pour contempler la neige qui tombait à l'arrivée à Pelvoux.

25 enfants de Sceaux (I) qui n'avaient qu'une hâte : chausser les skis. Bien sûr il y a eu quelques chutes, mais certains d'entre eux ont gagné leurs étoiles. Tous ont passé un agréable séjour et ont pu, depuis leur retour, conter à leurs parents et camarades, avec force détails : les équipées à Ailefroide, à Vallouise, la grande montée au-dessus du Val de l'Eychauda, les remonte-pente de Montgenève, la recherche du trésor dans la neige (en l'occurrence des œufs de pâques), etc...

Tous veulent retourner l'an prochain. Ils étaient 25, combien seront-ils en 1965 !

(1) A ce groupe s'ajoutent les habitants de Sceaux qui ont passé leurs vacances à Pelvoux, soit 80 personnes au total.

LA 5.000^{ème}

Nous avons eu le plaisir d'accueillir notre 5.000^{ème} lectrice inscrite à la bibliothèque municipale. Il s'agit de Mlle Annie Laffay, demeurant rue Paul Couderc, élève du Lycée Marie-Curie en classe de philosophie, et dont les parents sont professeurs.



Sur la photo : Mlle LAFFAY recevant un cadeau de M. CARA-MAN, Maire adjoint, en présence de Mlle PILA, bibliothécaire.

LORENZINI
Dominique
REVETEMENTS
DE SOLS
Carrelages — Plastiques
Moquettes — Marbre et
Mosaïques, terre cuite
Faïence Comblanchien
30 rue de Verdun
FRESNES Tél. BER 12-48

329

Lesœur

Couleurs - Quincaillerie
Verres à vitres - Papiers peints
Electricité - Boisellerie
Produits d'entretien - Ménage
Tout pour le bricoleur

13, rue Houdan, SCEAUX
Téléphone : ROB. 02-16

276

GALLET, DELAGE et Cie

17, rue du 14-Juillet
KREMLIN-BICETRE (Seine)
Tél. ITA 05-53 - 21-53 - 21-54

Eclairage public
Signalisation
Réseaux électriques
H.T. et B.T.
Force - Lumière

275

BAZAR DE LA GARE QUINCAILLERIE

COULEURS
ELECTRICITE - MERCERIE

Mme Vve V. ORTOLI

149 bis, r. Houdan, SCEAUX

Ouvert le dimanche matin

Téléphone : ROBINSON 13-88

287

POMPES FUNEBRES GENERALES

66, boul. Richard-Lenoir, PARIS (11^e) - VOL. 08-90

CONCESSIONNAIRE DU SERVICE DE LA VILLE DE SCEAUX

BUREAU OFFICIEL : 71, rue Houdan - Téléphone : ROBINSON 03-04

Avantages spéciaux aux Assurés Sociaux et aux Organismes Mutualistes

Société Anonyme au Capital Libéré de 31.500.000 F
Fondée en 1848

274

Création de modèles
Transformation (garde pen-
dant l'été).
Réparation

FOURREUR

MAITRE ARTISAN
Aux Quatre-Chemins

L. ANDRE

4, avenue de Robinson, 4
CHATENAY-MALABRY
Tél. ROBINSON 10-18

286

TELEVISION - RADIO
Dépannages rapides
Toutes marques
Disques - Electro-ménager

TÉLÉ-
BLAGIS



officiel
Distributeur
3, Centre Commercial
des Blagis - SCEAUX
Tél FLO. 15-00

243

BAR — RESTAURANT
Noces et Banquets
Repas d'Affaires
ou de Famille

AUBERGE DE LA GRENOUILLERE

Sous la Direction de A.
DOMY, Chef Cuisinier
62, Route de Versailles
ANTONY
5 km de la Porte d'Orléans
3' du Métro Croix-de-Berny
Tél. : ROBINSON 58-60

322

POUR TOUT CE
QUI CONCERNE

Radio - Télévision
Cuisinières
Réfrigérateurs
Machines à laver
Machines à coudre :
« Turissa »

ADRESSEZ VOUS A
RADIO - SCEAUX
2 r. du D^r Berger (Place
de l'église) SCEAUX (S.)
Distributeur
de grandes marques
Tél. : ROB. 17-33
dépannage toutes marques

304

LE SAVANT CAUCHY

Le 16 mai prochain aura lieu la pose d'une plaque commémorative en l'honneur du grand mathématicien et homme de bien Augustin Louis Cauchy, décédé le 22 mai 1857, dans sa maison de Sceaux sise 46, rue Voltaire.

Cette maison, qui devint ensuite propriété du Comte de l'Escalopier, gendre du Baron Cauchy, est aujourd'hui incorporée au lycée Marie-Curie.

La cérémonie sera placée sous l'égide de l'Académie des Sciences à laquelle appartient l'illustre savant.

VACANCES 1964

Pelvoux, ville de montagne qui se trouve dans la région de Briançon au cœur des Alpes, accueille chaque année toujours plus d'habitants de Sceaux.

Le nombre des places est malheureusement limité. Il est prudent pour les familles intéressées par les séjours des grandes vacances prochaines de ne pas tarder à se faire inscrire à la Mairie.

Les tarifs journaliers s'échelonnent de 7 à 18 F selon l'âge des personnes.

Remise de 5 % à partir de 4 enfants. Séjour en bungalow de toile 10 % en moins, et en chalet 10 % en plus.

Rappelons que pour permettre aux mamans de bénéficier aussi de la détente indispensable, les enfants peuvent être confiés dans la journée à des éducateurs.



C'est dans cette magnifique vallée que se trouve le village familial de vacances de Pelvoux. Il comprend un bâtiment central et une vingtaine de chalets.

ACTIVITÉS

CAISSE DES ECOLES

Nous croyons devoir rappeler aux Sociétaires qui n'auraient pas encore versé leur cotisation au titre de 1964, qu'ils peuvent s'en acquitter, soit par versement en espèces déposé à la Mairie, soit par virement au C.C.P. du Receveur-Payeur, Trésorier de la Caisse des Ecoles de Sceaux (9.002-95 Paris) en mentionnant bien dans la partie réservée à la correspondance l'objet du virement, soit enfin par chèque bancaire à l'ordre du Receveur-Trésorier de la Caisse des Ecoles de Sceaux.

Rappelons que le montant des cotisations est fixé ainsi :

COTISATION ANNUELLE

| | |
|---|----------|
| Membre souscripteur | 3 à 10 F |
| Membre donateur | 20 F |
| Membre bienfaiteur | 50 F |
| Membre perpétuel : versement unique à partir de | 200 F |

Il va sans dire que nos concitoyens qui ne sont pas encore Sociétaires de la Caisse des Ecoles sont très cordialement invités à y adhérer.

SEJOUR D'ADOLESCENTS A PELVOUX

La Caisse des Ecoles de SCEAUX organise cet été du 10 juillet au 30 juillet 1964, un séjour de vacances réservé aux adolescents de 14 à 17 ans au village de vacances de PELVOUX (Htes-Alpes).

Le nombre de places étant limité, les inscriptions devront être prises à la Mairie avant le 30 mai prochain.

MUNICIPALES

JOURNEES DU SANG

La Municipalité organise, avec le concours du Centre de Transfusion Sanguine, deux journées du sang les 9 et 10 mai prochain.

Les groupes mobiles de prélèvement stationneront aux endroits suivants :

samedi 9 mai : matin, Allée de Trévisse
après-midi, Place de la Mairie

dimanche 10 mai : matin, rue du Docteur-Roux aux Blagis.

L'an dernier, 283 volontaires Scéens avaient participé à la campagne du don du sang contre 236 en 1962. Serons-nous plus nombreux encore en 1964 ?

PRETS A LA CONSTRUCTION

La Caisse Départementale auxiliaire de prêts immobiliers de la Seine, accorde des prêts complémentaires aux personnes de condition modeste qui font construire un pavillon ou un logement avec le concours financier de Sociétés H.L.M. Coopératives ou de Crédit Immobilier, ainsi qu'à tous les fonctionnaires du département.

Le montant de ces prêts à taux réduit varie, suivant la situation des intéressés de 2.000 à 6.000 F.

D'autre part, les petits propriétaires peu fortunés, occupants des lieux, et désirant faire exécuter des travaux de réparation ou d'assainissement, peuvent également demander une aide financière (prêts et subventions).

Pour tous renseignements, s'adresser : 50, rue de Turbigo, Paris (3^e), guichet n° 4 au rez-de-chaussée, tous les jours de 9 à 12 h. et de 14 à 16 h. (samedi de 9 à 12 h.).

Renseignements divers

A NOTER SUR VOTRE AGENDA

AMBULANCE MUNICIPALE

La Mairie fait le nécessaire de 8 h. 30 à 17 h. Tél. : **ROB. 29-50**
La nuit, Police-Secours. Tél. : **ROB. 02-52.**

SAPEURS-POMPIERS

Pompiers de Paris, rue Ravon, 25, à Bourg-la-Reine. Téléphone **ROB. 09-38** et **ROB. 09-48.**

CRECHE MUNICIPALE (15 places) : 24, rue des Ecoles. Téléphone : **ROB. 29-50.**

CENTRE DE PROTECTION MATERNELLE ET INFANTILE : 24, rue des Ecoles. Téléphone : **ROB. 29-50.**

MAISON DE RETRAITE M.-RENAUDIN : 4, rue Marguerite-Renaudin. Tél. : **ROB. 29-50** et **ROB. 21-80.** Fondation Renaudin (68 lits, chambres particulières et boxes).

FORMALITES COURANTES

Quelles pièces devez-vous présenter quand vous sollicitez :

UNE CARTE D'IDENTITE NATIONALE

Pour tous : demande sur formule spéciale, délivrée par le commissariat de police du domicile et trois photos.

Devant la diversité des différentes pièces à fournir selon le cas (mineur, célibataire, marié, veuf, divorcé) adressez-vous au Commissariat de Police, qui vous renseignera.

UN PASSEPORT

- deux photos d'identité ;
- un timbre fiscal à 32 F ;
- carte d'identité nationale ;
- une quittance de loyer ou quittance E.D.F. pour les propriétaires ;
- pour les mineurs, autorisation des parents ;
- pour les enfants à porter éventuellement sur le passeport de l'un des parents, l'autorisation de l'autre conjoint ;
- en cas de renouvellement en plus de l'ancien passeport, une photo et un timbre fiscal à 32 F.

Durée de validité : 3 ans.

HORAIRE DE LA LIGNE DE SCEAUX

SEMAINE

ROBINSON — PARIS

| | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 5.15 | 5.35 | 5.52 | 6.15 | 6.35 | 6.48 | 6.59 | 7.10 | 7.21 | 7.31 |
| 7.42 | 7.53 | 8.05 | 8.16 | 8.26 | 8.39 | 8.54 | 9.08 | 9.24 | 9.44 |
| 10.04 | 10.24 | 10.44 | 11.04 | 11.24 | 11.44 | 12.04 | 12.24 | 12.44 | 13.04 |
| 13.24 | 13.44 | 14.04 | 14.24 | 14.44 | 15.04 | 15.24 | 15.44 | 16.04 | 16.24 |
| 16.44 | 17.04 | 17.24 | 17.44 | 18.05 | 18.20 | 18.40 | 19.00 | 19.20 | 19.42 |
| 20.03 | 20.26 | 20.58 | 21.26 | 21.56 | 22.26 | 22.56 | 23.39 | 0.20 | |

SCEAUX — PARIS

| | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 5.18 | 5.38 | 5.55 | 6.18 | 6.38 | 6.51 | 7.02 | 7.13 | 7.24 | 7.34 |
| 7.45 | 7.56 | 8.08 | 8.19 | 8.29 | 8.42 | 8.57 | 9.11 | 9.27 | 9.47 |
| 10.07 | 10.27 | 10.47 | 11.07 | 11.27 | 11.47 | 12.07 | 12.27 | 12.47 | 13.07 |
| 13.27 | 13.47 | 14.07 | 14.27 | 14.47 | 15.07 | 15.27 | 15.47 | 16.07 | 16.27 |
| 16.47 | 17.07 | 17.27 | 17.47 | 18.08 | 18.23 | 18.43 | 19.03 | 19.23 | 19.45 |
| 20.06 | 20.29 | 21.01 | 21.29 | 21.59 | 22.29 | 22.59 | 23.42 | 0.23 | |

PARC DE SCEAUX — PARIS

| | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 5.10 | 5.29 | 5.48 | 6.07 | 6.26 | 6.44 | 6.58 | 7.09 | 7.19 | 7.30 |
| 7.41 | 7.52 | 8.04 | 8.15 | 8.25 | 8.37 | 8.49 | 9.03 | 9.18 | 9.37 |
| 9.56 | 10.16 | 10.36 | 10.56 | 11.16 | 11.36 | 11.56 | 12.16 | 12.36 | 12.56 |
| 13.16 | 13.36 | 13.56 | 14.16 | 14.36 | 14.56 | 15.16 | 15.36 | 15.56 | 16.16 |
| 16.36 | 16.56 | 17.16 | 17.36 | 17.56 | 18.15 | 18.32 | 18.53 | 19.15 | 19.36 |
| 19.57 | 20.18 | 20.46 | 21.15 | 21.45 | 22.15 | 22.45 | 23.20 | 0.16 | |

DIMANCHES ET FETES

ROBINSON — PARIS

| | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 5.15 | 5.43 | 6.08 | 6.33 | 6.57 | 7.20 | 7.42 | 8.03 | 8.24 | 8.44 |
| 9.04 | 9.24 | 9.44 | 10.04 | 10.24 | 10.44 | 11.04 | 11.24 | 11.44 | 12.04 |
| 12.24 | 12.44 | 13.04 | 13.24 | 13.43 | 13.59 | 14.14 | 14.29 | 14.44 | 14.59 |
| 15.18 | 15.37 | 15.55 | 16.16 | 16.37 | 16.56 | 17.16 | 17.35 | 17.48 | 18.06 |
| 18.21 | 18.36 | 18.51 | 19.06 | 19.21 | 19.36 | 19.51 | 20.06 | 20.22 | 20.41 |
| 21.01 | 21.19 | 21.41 | 22.03 | 22.19 | 22.42 | 23.01 | 23.26 | 23.56 | 0.20 |

SCEAUX — PARIS

| | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 5.18 | 5.46 | 6.11 | 6.36 | 7.00 | 7.23 | 7.45 | 8.06 | 8.27 | 8.47 |
| 9.07 | 9.27 | 9.47 | 10.07 | 10.27 | 10.47 | 11.07 | 11.27 | 11.47 | 12.07 |
| 12.27 | 12.47 | 13.07 | 13.27 | 13.46 | 14.02 | 14.17 | 14.32 | 14.47 | 15.02 |
| 15.21 | 15.40 | 15.59 | 16.19 | 16.40 | 16.59 | 17.19 | 17.38 | 17.51 | 18.09 |
| 18.24 | 18.39 | 18.54 | 19.09 | 19.24 | 19.39 | 19.54 | 20.09 | 20.25 | 20.44 |
| 21.04 | 21.22 | 21.44 | 22.06 | 22.22 | 22.45 | 23.04 | 23.29 | 23.59 | 0.23 |

PARC DE SCEAUX — PARIS

| | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 5.10 | 5.35 | 6.00 | 6.25 | 6.50 | 7.18 | 7.33 | 7.54 | 8.15 | 8.36 |
| 8.56 | 9.16 | 9.36 | 9.56 | 10.16 | 10.36 | 10.56 | 11.16 | 11.36 | 11.56 |
| 12.16 | 12.36 | 12.56 | 13.15 | 13.34 | 13.53 | 14.09 | 14.24 | 14.39 | 14.54 |
| 15.10 | 15.30 | 15.50 | 16.10 | 16.30 | 16.50 | 17.10 | 17.30 | 17.45 | 18.00 |
| 18.15 | 18.30 | 18.45 | 19.00 | 19.15 | 19.30 | 19.45 | 20.00 | 20.15 | 20.35 |
| 20.55 | 21.17 | 21.35 | 21.55 | 22.15 | 22.35 | 22.55 | 23.15 | 23.46 | 0.16 |

Pâtisserie
Confiserie
DANNEBEY & BLANC
BOMER & AMARY
Successeurs
21, rue Houdan, SCEAUX

RECEPTIONS
LUNCHS - DINERS

Tout à votre service à...
ROB. 00-27

268

PHOTO Ray - Gill

Place de l'Eglise, SCEAUX
Téléphone : ROB. 33-09

IDENTITES - PORTRAITS
TRAVAUX AMATEURS
NOIR ET COULEUR

278

GRAND BAZAR
FLORIAN

A. Thiebaut

ARTICLES DE MENAGE
— QUINCAILLERIE —
NOVEMAIL - MECCANO
DINKY - TOYS — HORNBY
43, rue Houdan, SCEAUX
Tél. : ROB. 00-38

279

BIJOUTERIE - HORLOGERIE - ORFEVRE
TRANSFORMATIONS DE BIJOUX
REPARATIONS GARANTIES

M. Gaunord

114 bis, rue Houdan — Téléphone : ROBINSON 17-30

CADEAUX

298

DES SCEENS A L'HONNEUR**LEGION D'HONNEUR**

M. Eugène COS-SARD, né le 2 mai 1895 aux Essarts (Vendée), a été promu au grade de **Commandeur de la Légion d'Honneur**. Sorti de l'Ecole Normale Primaire de La Roche sur Yon en juillet 1914, il servit pendant la première guerre comme aspirant,

sous-lieutenant et lieutenant au 1^{er} régiment de Zouaves (Chevalier de la Légion d'Honneur en août 1918 — 5 citations). Il servit pendant la dernière guerre comme capitaine au secteur fortifié de Montmédy (Officier de la Légion d'Honneur en décembre 1940 au cours de sa captivité — 1 citation et la médaille de la Résistance).

Licencié es-lettres en 1926, agrégé d'Anglais en 1927, il enseigna successivement au Maroc de 1919 à 1924, à l'Université de Manchester de 1924 à 1928, au lycée Poincaré à Nancy de 1928 à 1933 au lycée Voltaire de 1933 à 1934 et au lycée Lakanal de 1934 à octobre 1945, date à laquelle il fut nommé Inspecteur général de l'instruction publique.

MISE EN GARDE

La Caisse Centrale d'Allocations Familiales de la Région Parisienne, 10, rue Viala, Paris 15^e, qui organise pour les femmes, des cours d'enseignement ménager (coupe, couture, cuisine, etc...), rappelle que toutes ses activités sont gratuites.

Elle met en garde les familles contre les démarcheurs se présentant en son nom pour recueillir des inscriptions et faire signer un engagement contre paiement de sommes importantes.

Ces démarcheurs se servent abusivement du nom de la Caisse et les familles sont invitées à demander la carte professionnelle aux personnes se présentant à elles.

**MEDAILLE D'HONNEUR
DU TRAVAIL**

(arrêté préfectoral du 25-2-1964)

Argent :

Mme **Thiault** née Demerler Raymonde ; MM. **Bazouin** Marcel ; **Berland** Serge ; **Boutrelle** Robert ; **Corsat** René ; **Herckel** Robert ; **Madelenat** Roland ; **Magne** Albert ; **Ullas** Pierre.

Vermeil :

Mmes **Gonord** née Giroux Flora ; **Schmitt** née Garrigou Berthe ; Melle **Laroulandie** Jeanne ; MM. **Michaut** Louis ; **Roux** Marcel.

Or :

Mlle **Cauchois** Marie ; MM. **Dormoy** Emile ; **Eche** Kléber.

Syndicat de la construction électrique**Médaille de Vermeil :**

MM. **Luhoureau** Charles Edmond et **Vidal** André

Médaille d'argent des mutilés :

M. **Benoit** Désiré.

A tous nous présentons nos vives félicitations.

EXAMENS DE SANTE GRATUITS

Dans le cadre de l'action sanitaire et sociale, le service de Prévention générale de la Caisse primaire Centrale de Sécurité Sociale organise, pour les assurés sociaux de Sceaux et leur famille, des examens de santé gratuits au dispensaire de la Protection Maternelle et Infantile, 47 avenue du Général Leclerc à Bourg-la-Reine.

Ces visites comportent : un examen clinique général, une radioscopie, des actes de laboratoires et, si besoin est, le recours à des spécialistes.

Ces séances d'examens ont lieu tous les jeudis de 18 h. à 20 h. 30 jusqu'au 25 juin 1964.

Conventionnée par la Sécurité Sociale Civile et Militaire
Les principales Mutuelles - S.N.C.F. - Art. 13

Clinique Chirurgicale

CHIRURGIE GENERALE - RADIOLOGIE
MASSO-KINESITHERAPIE - REEDUCATION FONCTIONNELLE
ELONGATION - MANIPULATIONS VERTEBRALES
AMBULANCE JOUR ET NUIT

25, avenue Lombart - Fontenay-aux-Roses
Téléphone : ROBINSON 35 - 61 et la suite

282

Établissements LASSAILLY & BICHEBOIS

Société Anonyme au Capital de 3.500.000 F

TRAVAUX ROUTIERS - GOUDRONS - BITUMES - EMULSIONS - MATERIAUX ENROBES
 AMENAGEMENTS DE COURS D'ÉCOLES - STADES - COURS D'USINE - SOL DE MARCHES - ETANCHEITE
 CENTRE REGION PARISIENNE : 45, rue Camille-Desmoulins, ISSY-LES-MOULINEAUX - Tél. MIC 35-05 (lignes group.)
 SIEGE SOCIAL et BUREAUX : 37 Bd Brune, Paris XIV - Tél. VAU 87-69

CALENDRIER DES FETES DU 1^{er} MAI AU 30 JUIN 1964

MAI

2 - 21 heures
 9 - après-midi
 9 et 10 - après-midi
 10 - après-midi
 10 - 14 heures
 10 - Tte la journée
 16 et 17 Tte journ.
 23 - 17 h. à 21 h.
 24 - 15 h. à 18 h.
 24 - après-midi
 24 - Tte la journée
 30 - après-midi
 31 - Tte la journée

Concert de la Chorale de Brühl/s/Cologne
 Fête de la Maison des Jeunes et de la Culture
 Vente de Printemps - Externat Ste Jeanne d'Arc
 Fête de l'Ecole des Blagis
 Groupe Théâtral d'Art Dramatique du Centre
 Social des Bas-Coudrais
 Kermesse. Association des Parents d'élèves du
 Lycée Marie-Curie
 Réception de la Délégation de Camberwell
 Chorale à Cœur Joie - Chanterie
 Centre Culturel des Nuits de Sceaux : Audition
 des anciens élèves
 Fête de gymnastique de l'Ecole St-Jean Baptiste
 Amis du Musée de l'Île-de-France - excursion
 Fête des Mères
 Kermesse des Eclaireurs de France

Ancienne Mairie
 Maison des Jeunes
 27, r des Imbergères

Ancienne Mairie

Baraquements

Baraquements
 Ancienne Mairie
 Baraquements

7, rue du Dr Berger

Jardin de la Mairie
 Jardin Bibliothèque

JUIN

7 - Tte la journée
 13 - 21 heures
 14 - 16 h. à 24 h.
 14 - 13 h. à 18 h.
 14 - Tte la journée
 20 - 21 h. à l'aube
 21 - 8 h. 30 à 20 h.
 24 - vers 22 heures
 27 - à partir 21 h.

Kermesse Paroissiale de Saint Jean Baptiste
 Gala de variétés
 Bal et concours des orchestres de jeunes
 Fête familiale des Bas-Coudrais - Exposition
 des activités au Centre Social
 Divertissements offerts par la Société de Pêche
 « La Grenouillère »
 Bal champêtre avec l'orchestre des Beaux-Arts
 « Nuit de la Pétanque »
 Challenge Municipal « La Boule Scéenne »
 Feu de la Saint-Jean
 Soirée de Gala et feu d'artifice

Jardin Bibliothèque
 Jard. Petit Chateau
 Jard. Petit Chateau
 Terrain de jeux des
 Bas-Coudrais
 Place Voltaire

Jard. Petit Chateau

Boulodrome de la
 rue de Penthièvre
 Allée d'Honneur
 Jard. Petit Chateau

LIBRAIRIE VOLTAIRE

LIBRAIRIE - PAPETERIE
 CLASSIQUE - CADEAUX

112, rue Houdan, SCEAUX
 Tél. : ROBINSON 19-50

281

283

PARFUMERIE
soins de beauté

L'ÉTOILE D'OR
 74 bis, av. A.-Briand
 ANTONY (Seine)

239

OPTIQUE - PHOTO

R. BONOT

agréé par la Sécurité Sociale
 86, rue Houdan, SCEAUX
 Téléphone : ROB. 16-26

247

TOUT POUR L'ENFANT

CONFECTION - JOUETS - VOITURES D'ENFANTS

MIC

4, rue du Docteur-Berger (face
 l'Eglise) — ROB. 19-46

277

FRANK ARP BOUTIQUE

HAUTE NOUVEAUTE POUR DAMES
 MANTEAUX - ROBES - ENSEMBLES

102, rue Houdan - SCEAUX (Seine) - ROB. 23-59

284

Messageries PARIS-SUD

24, rue Jean-Jaurès, FONTENAY-AUX-ROSES

Téléphone : 702-10-21

CAMIONNAGE — EXPEDITIONS
 SERVICE QUOTIDIEN — MESSAGERIES

PARIS BANLIEUE
 TOUS TRANSPORTS

DEMEMAGEMENTS

327

L'ENFANT ROY

HABILLE DE LA NAISSANCE...

A VINGT ANS

LAINES :

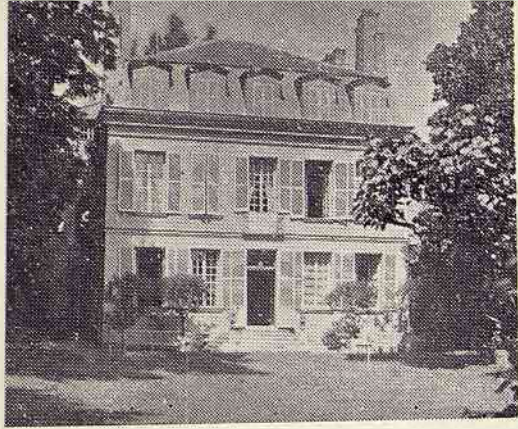
Toutes les qualités
 Welcomme Moro

Tél. : ROB. 13-64

92, rue Houdan

SCEAUX

280



LA MAISON DES JEUNES
ET DE LA CULTURE

CES JEUNES

UN samedi après-midi, une équipe de gars décidés, une grande maison blanche, 21, rue des Ecoles, un magnétophone : tout cela pour vous faire entrevoir et essayer de résoudre des problèmes qui se posent aux jeunes (peut-être à vos enfants) qui fréquentent la Maison des Jeunes et de la Culture.

Nous n'avons, bien entendu, abordé que quelques aspects des loisirs des jeunes car notre enquête éclair ne comportait que quatre questions :

Pourquoi êtes-vous venus à la M.J.C. ?

Jacques. — Moi tout simplement parce que je m'ennuyais à Sceaux. J'habite un grand ensemble et je n'y connais personne.

Pierre. — Moi je voulais surtout trouver des copains.

Pour moi, répond **André**, je suis venu à la Maison des Jeunes parce que je cherchais une association ni confessionnelle ni politique. Il est possible ici de rencontrer des jeunes gens et des jeunes filles de tous les milieux sociaux.

Un autre, **Jacques**, y est venu parce qu'il voulait participer à une activité qui l'intéressait.

Comment avez-vous connu la M.J.C. ?

Ici le travail des enquêteurs est simplifié au maximum car la plupart des jeunes sont venus par connaissance : un ami en amène un autre, etc...

D'autres ayant lu une affiche ont voulu satisfaire un désir de curiosité.

Le facteur humain est très important dans cette première prise de contact. En effet, un content, mal ou incomplètement informé, comme un mécontent d'ailleurs, peut propager les bruits les meilleurs comme les pires.

Qu'y trouvez-vous ?

Jacqueline nous répond : d'abord un local qui s'est amélioré grâce à l'effort des Jeunes (ravalement de la façade, tapissage des pièces du premier étage, décoration des salles) ; mais il reste beaucoup à faire pour l'installation définitive des activités.

Thierry plus jeune intervient : des camarades de notre âge et de tous milieux, ce qui nous permet d'avoir des contacts humains intéressants.

William aime surtout les activités de la Maison des Jeunes. En effet, la Maison des Jeunes offre des activités d'expression manuelle, corporelle et artistique : danses classiques, folkloriques et modernes ; labo-photo, aéromodélisme, atelier dessin, karting cinéma amateur, journal intérieur, cinéclub, art dramatique, cours de guitare, activités orchestres, sorties et soirées culturelles, sortie nature, cours d'anglais, d'allemand de secourisme et très prochainement yachting.

L'ambiance de la maison provoque une discussion passionnée. Pour **Pierre**, elle est moins bonne que l'année dernière, mais **Christian** trouve au contraire qu'elle est plus sympathique. **Georges** estime qu'il n'y a pas assez de prise de conscience de la part des jeunes. On rentre, on discute, on s'amuse et c'est fini. D'une manière générale cependant, et même si elle peut encore s'améliorer, l'ambiance paraît convenir à l'ensemble.



Q
U
I
S
O
N
T
I
L
S
?

TONI



MONIQUE



CHRISTIAN



MAD



QUE VEULENT-ILS ?



Qu'aimeriez-vous y trouver ?

Daniel. — tout d'abord des activités d'ensemble comme des sorties piscine, des sorties nature, le karting (mais le problème est qu'il n'y a pas de piste très près, il faut aller jusqu'à Villacoublay).

Hervé demande lui, des locaux mieux aménagés et aussi plus confortables.

Eliane souhaiterait disposer d'un espace vert pour faire du sport et aussi d'une meilleure salle de spectacle.

Un cadre plus sympathique, un accueil plus ouvert et des activités plus élargies, tels sont les vœux exprimés par **Jacques** et **Hervé** qui ajoutent cependant que la solution de ces problèmes dépend en grande partie des jeunes eux-mêmes et **Pierre** conclut en déclarant: Il serait intéressant d'avoir plus de relations avec l'extérieur (groupements locaux, écoles, lycées).



Le Conseil de Maison, composé uniquement de jeunes, élus par les adhérents, tient toutefois à apporter quelques précisions complémentaires à cette interview :

a) En général les jeunes, dont beaucoup sont étudiants, ne sont pas attirés par l'aspect culturel mais ils participent aux activités culturelles que nous leur proposons

b) Chaque jeune espère trouver en arrivant à la Maison des Jeunes

un groupe constitué dans lequel il pourra facilement s'intégrer.

Les membres du Conseil de Maison doivent certes contribuer à intéresser ce nouvel arrivant à des activités correspondant à ses affinités, mais chaque adhérent doit aussi se sentir responsable.

c) En ce qui concerne les locaux, il faut souligner que la Mairie a déjà fait de gros efforts et que l'an prochain la Maison sera refaite à neuf et aménagée de façon appropriée.

d) Nous devons constater avec **Pierre** que les contacts avec les mouvements locaux existants sont insuffisants et qu'il est nécessaire de les développer.

« Enquête réalisée par les jeunes de la M.J.C. »

Voici à titre indicatif le programme des activités exceptionnelles qui se sont déroulées pendant le mois d'avril.

- 6 avril : Réception des Belges.
- 10 : « Un condamné à mort s'est échappé ».
- 11 : Dîner dansant.
- 12 : Réunion Karting à 15 h.
: « Le Tartuffe » au Théâtre de la Cité à 20 h. 30.
- 14 : Bureau du Conseil d'Administration à 21 h.
- 15 : Con. e.l. de Maison.
- 17 : Club du Disque à 20 h. 30.
Assemblée Générale des M. J.C. de la Seine.
- 18 : Enregistrement de l'émission BALzac 10-10 à 21 h.
- 23 : Au T.N.P. « Romulus le Grand » à 20 h. 15.
- 24 : Johnny Guitare.
- 26 : Coupe de France des orchestres « Twist ».
- 1^{er} Mai : Week-end au château de Tremblay-sur-Moulde (voir affiche).





annie michel

**PRET A PORTER
SUR MESURE
TISSUS**

**20, rue des Ecoles
SCEAUX**

324

**COURS DES HALLES
Fruits - Primeurs 1^{er} choix
« MON JARDIN »
151, rue Houdan, SCEAUX
Tél. : FLO. 20-38**

319

**Avez-vous songé à envoyer
votre adhésion à
L'ASSOCIATION D'AIDE
A DOMICILE
AUX
PERSONNES AGEES
de Sceaux
C.C.P. PARIS 13.290-21**

**A PROPOS DE CHIENS
Chiens de toutes races
pour épargner Sceaux
ne laissez de traces
que dans les ruisseaux**

**Amis lecteurs,
ce bulletin est le vôtre
Amis annonceurs,
c'est grâce à vous
que ce bulletin
peut être constamment
amélioré**

EXPOSITION DE PEINTURE

De nombreux visiteurs se sont rendus à l'exposition de reproduction de peintures qui a eu lieu au Centre Social des Bas-Coudrais du 11 au 26 avril et qui a obtenu un vif succès.

**LES AMIS DU MUSEE
DE L'ILE-DE-FRANCE**

La projection du film « Versailles splendeur royale » le 23 avril dernier, présenté par son auteur, M. Roger Lagrave, à l'amphithéâtre de la bibliothèque historique de la ville de Paris, a été très réussie.

Le dimanche 24 mai aura lieu l'excursion annuelle des amis du Musée de l'Ile-de-France avec visite des châteaux de Jouy-en-Josas, Bâville et Villeconin et de l'église Saint-Sulpice-de-Favières.

Rassemblement à la grille d'honneur du château de Sceaux à 10 heures.

FETE DE L'ECOLE DES BLAGIS

La fête de l'école des Blagis, organisée par le corps enseignant avec le concours de l'Association des Parents d'Elèves, se déroulera les 9 et 10 mai prochain.

Le 9 mai aura lieu le traditionnel lâcher de ballons à l'école des filles et le 10 mai, petits et grands présenteront un spectacle de ballets.

L'an dernier, nos tout petits de la maternelle avaient dansé avec grâce et avec ardeur sur des rythmes d'Amérique et d'Europe Centrale. Cette année ce sera plus joli encore avec... mais chut ! (ils nous ont demandé de garder le secret).

Il y aura aussi des chants, des poésies, des exhibitions de gymnastique, de la musique, etc... dans une ambiance joyeuse et au milieu des stands de jeux et des podiums pavoisés.

Nous sommes persuadés que parents, amis et habitants des Blagis se rendront nombreux à cette sympathique manifestation.

« LA GRENOUILLERE »

Les pêcheurs de « La Grenouillère » ont participé au concours de pêche organisé dans le cadre de la foire exposition de Montereau le 19 avril.

L'organisation de cette journée avait été confiée à la « Gaule Monterelaise » sous la présidence de M. Dubois, président fédéral de Seine-et-Marne.

En dépit de quelques bonnes prises de notre ami Marcel, nos représentants n'ont pas été classés, mais il faut dire à leur décharge qu'il y avait, malgré le temps pluvieux, 637 inscrits et que le vainqueur a pris plus d'un kilo de poissons.

Mais déjà on prépare les « asticots » pour le prochain concours.

« A CŒUR JOIE »

La chorale « A Cœur Joie » a donné le samedi 25 avril à l'ancienne Mairie, un magnifique concert. Les nombreux spectateurs ont applaudi à tout rompre les chansons folkloriques françaises et étrangères de la Renaissance.

Après la cantate de Telemann pour chœur et instruments avec la participation des éléments de l'A.M.C.S., le Noël Noir sur une musique de Francine Cockenpot harmonisé par Raphaël le Pasquet obtint un vif succès.

Précisons que M. Le Passaquet instructeur du mouvement « A Cœur Joie » et chargé de mission à la Jeunesse et aux Sports, avait bien voulu accepter de présenter le spectacle.

Décidément, Alain Chouvet, Directeur de la chorale « A Cœur Joie » nous étonnera chaque année par la qualité toujours plus élevée des concerts et nous ne pouvons que regretter hélas l'exiguïté de la salle de l'ancienne Mairie.



Le concert de la chorale « A Cœur Joie » a obtenu un grand succès.

INFORMATIONS

CLUB BOULISTE DES BAS-COUDRAIS

Plus de 80 joueurs, malgré un temps pluvieux, ont disputé les éliminatoires du concours amical que le Club Bouliste des Bas-Coudrais avait organisé le dimanche 19 avril.

MM. Mantet et Surget de l'E.S. 15^e ont gagné le 1^{er} concours en battant de justesse nos représentants MM. Lec'ert et Fermi.

Mais le Club Bouliste des Bas-Coudrais a, par contre, remporté une belle victoire dans le 2^e concours grâce à la doublette Vincent-Préteux qui triompha de MM. Bouxel et Lechevreil de Meudon.

Les courses offertes par M. J. Raguis, propriétaire du café du Rond-Point furent remises aux gagnants par M. Logan, Maire-adjoint, au cours de la réunion amicale qui suivit.

Signalons le geste sportif de l'E.S. 15^e qui a laissé la coupe au Club des Bas-Coudrais afin de la remettre en jeu l'an prochain.

Un important concours fédéral aura lieu le 10 mai prochain sur le terrain de la rue Marc-Sangnier.

M. CHADENIER : ARBITRE

M. Charles Chadenier, sociétaire de La Boule Scénienne, a passé brillamment les épreuves d'arbitre départemental de la Fédération Française de Boules.

Nos vives félicitations.

PARENTS D'ELEVES DU PETIT-CHAMBORD

Des démarches ont été entreprises par MM. Amyot et Dufour auprès de M. Adam, Inspecteur de l'enseignement primaire, au sujet de l'orientation des élèves de 5^e.

Les parents seront tenus informés intégralement des résultats de ces démarches dans le bulletin de l'Association.

AMICALE SAINT JEAN-BAPTISTE

Le départ du rallye du 1^{er} mai ouvert à tous les amicalistes, à leurs amis, ainsi qu'aux parents des élèves de l'école, sera donné après tirage au sort à partir de 8 h 30 précises.

A mi-parcours, un pique-nique réunira tous les participants du rallye.

Par ailleurs, en ce qui concerne la promenade du lundi 18 mai à Fontainebleau, les participants éventuels sont priés de se faire inscrire pour le 7 mai au plus tard.

Si ce bulletin vous intéresse, dites-le nous. Faites-nous part de vos suggestions, de vos critiques. Aidez-nous à en faire un organe de liaison permettant aux Scéens de mieux se connaître et de s'entraider.

Petite rubrique bouliste

La Boule Lyonnaise (on dit aussi « La Longue ») est un jeu qui requiert de la précision, tant parce qu'il se joue dans un cadre comportant diverses zones aux dimensions internationalement admises que parce que les coups joués y sont valables ou non suivant des règles strictes. De plus, la tactique à employer en cours de jeu, très variable suivant la position des boules jouées et celles qui restent à jouer, peut avoir une influence considérable sur le résultat.

C'est aussi un jeu sportif. Une partie très disputée peut durer plusieurs heures et le « Tir » s'exécute avec des boules du poids voisin de un kilo sur des objectifs distants de 12,50 m à 19,50 m.

Jeu précis, jeu sportif et sérieux dans son déroulement, il n'en exclut pas pour autant la bonne humeur. Et d'être « descendue dans le Midi », la Boule Lyonnaise a vu son atmosphère gagner en verve et en hautes couleurs. Voici, en un petit lexique certainement incomplet, quelques-unes des expressions pittoresques que l'on peut entendre en cours de partie :

Le Cinquante : tringle métallique de 0,50 m servant au marquage des boules sur le sol, aux mesures et plus spécialement à délimiter la zone de tir valable autour de l'objectif désigné par le tireur.

Le But ou **Cochonnet** s'appelle aussi le **Petit**, le **Gamin**, le **Gosse**, le **Bois...**

Blesser le but : une boule, en le frôlant, le déplace. Coup heureux si ce déplacement rapproche le but d'une boule amie et lui vaut le point. Coup funeste si c'est l'adversaire qui en profite...

Sortir le but : le chasser hors des limites pour pouvoir recommencer une partie mal engagée (annulation), ou pour compter autant de points que de boules restant à jouer si l'adversaire n'en a plus. On dit aussi : **perdre le but** (sous entendu : volontairement).

Une boule **tette**, ou le **pointeur** a fait un **biberon**, si boule et but se touchent. Coup excellent... en principe, mais très mauvais quand il facilite le tir de l'adversaire pour sortir le but.

Gratton : petit obstacle (réel ou imaginaire) que le pointeur charge de tous les maux quand sa boule jouée dévie ou arrive trop courte. Si, au contraire, un gratton bénéfique a heureusement ralenti la course d'une boule jouée trop longue... ce sont les adversaires qui maudissent ledit gratton !

Aller aux planches : toucher le butoir du fond de jeu. Par extension : boule jouée beaucoup trop longue.

Joue plus gaiement ! : invitation faite à un pointeur dont la première boule est restée très en-deça du but. Si le pointeur renouvelle son erreur, avec une amicale ironie ses partenaires lui demandent s'il a « mangé à la cantine ».

Aller à la baille, à l'eau, se **noyer** : se dit d'une boule pointée qui se perd en sortant des limites.

Allez petit ! frappe ! : encouragement donné à un partenaire qui va tirer. (Valable même si le tireur est bedonnant et plus que sexagénaire...).

Faire un trou : la boule tirée frappe le sol, sans résultat régulier. Si le tir tombe très au-delà de l'objectif, on dit que le tireur a fait un **saucisson** ou un **brochet**.

Faire une casquette : la boule de tir frappe à peine la boule-objectif sur le dessus. Cet objectif ne se déplace pas, ou insuffisamment.

Sauter une boule : tirer au-delà de l'objectif annoncé.

Faire un Carreau : la boule de tir prend exactement la place de la boule visée. Le carreau est dit **glissé** si la boule de tir n'occupe pas cette place, mais reste cependant en jeu.

Mettre la pendule à l'heure : faire le nombre de points nécessaires pour rejoindre l'adversaire, être ex-aequo avec lui.

Avoir la gagne en main : posséder encore assez de boules à pointer ou à tirer pour atteindre (si tout va bien !) le total de points qui donne le gain de la partie.

Embrasser Fanny, **prendre un rond**, **prendre une tôle** : c'est être battu sans avoir marqué un seul point. Un seul point **sauve la tôle**. Fanny reçoit les hommages des perdants tandis que sonne la cloche du boulodrome, afin que nul n'en ignore...

Tels sont quelques-uns des mots, des expressions, des rites qui sont inséparables du jeu de boules « à la Lyonnaise ».

LIBRAIRIE — PAPETERIE DU LYCEE

M. DESELLÉ

TOUTES LES NOUVEAUTES

79, rue Houdan, SCEAUX

Téléphone : ROBINSON 34-95

SIMCA

Ets M. BILLET
CONCESSIONNAIRE

11, r. de Penthièvre, SCEAUX

Téléphone : **ROB. 81-00**

323

CANNAGE DE CHAISES

G. LEFEBVRE

Aveugle de guerre
27, rue des Cheneaux, 27
SCEAUX — Tél. **ROB. 15-73**

246

Concessionnaire régional

ARTHUR MARTIN

Etablissements

ABSIL

60, av. du Général Leclerc
BOURG-LA-REINE
ROB. 05-31

QUINCAILLERIE GENERALE
FRIMAGAZ ET PROPANE

311

**FLEURS COUPEES
PLANTES VERTES
PLANTS DE FLEURS**

T H E R E S E

HORTICULTRICE
FLEURISTE

14, sentier de la Tour
(près du Lycée Marie-Curie)
SCEAUX

Fermé le dimanche
Ouvert le lundi

303 naudin.

LES ANCIENS COMBATTANTS A L'ARC DE TRIOMPHE

Les Anciens Combattants de Sceaux réanimeront la flamme du tombeau du soldat inconnu à l'Arc de Triomphe, le mercredi 13 mai 1964 à 18 h. 30. L'Association invite les anciens combattants à participer nombreux à cette manifestation. Rendez-vous à 18 h. 15 métro Wagram.

Les membres du bureau préparent activement la manifestation du 6 septembre pour commémorer l'anniversaire de la guerre 1914-1918. Une sortie est prévue sur les champs de bataille de la Marne dans la région d'Epervain.

Rappelons qu'une permanence de l'Association fonctionne tous les premiers dimanches du mois de 10 h. à 12 heures, Café des Félîtres, Maison Raoul, 62, avenue du Président-Roosevelt, près du marché.

MAURICE GARDETT A SCEAUX

Le célèbre présentateur des jeux de Radio Luxembourg animera à Sceaux les grands jeux E.D.F. place Voltaire, le samedi 30 mai à 20 h. 30.

Des projections de films, cinélectrama, seront réalisées sur l'écran géant du Tour de France.

A l'issue du spectacle aura lieu une grande tombola gratuite dotée de magnifiques lots : réfrigérateurs, machines à laver, cuisinières, chauffe-eau électrique, radiateurs, etc...

Mais attention les prix non retirés immédiatement seront remis en jeu, cette loterie étant réservée aux seuls spectateurs présents.

FETE DES MERES

La fête des Mères aura lieu le 30 mai prochain dans les jardins de la Mairie, si le temps le permet, sinon à la salle des baraquements.

Les enfants des écoles et notamment les tout petits préparent activement cette fête avec l'aide du personnel enseignant. C'est une occasion pour eux d'honorer les Mamans, et rien ne sera négligé pour que cette manifestation soit pleinement réussie (1). D'adorables petits costumes sont confectionnés à cette intention et saynètes et ballets permettront aux enfants d'exercer leur talent précoce à la grande joie du public.

Une médaille de bronze, attribuée par arrêté préfectoral du 20 décembre 1963, sera remise officiellement à MMmes Chevalier Madeleine, Moreaux Marie et Villa Odile, par M. Guldner, Maire de Sceaux.

Les Mères de familles nombreuses qui seront conviées à cette manifestation recevront une convocation de la Mairie.

(1) Le même spectacle sera présenté aux pensionnaires de la Maison de retraite Re-

SCEAUX

CAMPAGNE CONTRE LA FAIM

Toutes les associations de Sceaux ont participé, pendant la semaine du 16 au 22 mars, à la campagne contre la faim. Les fonds recueillis par la collecte organisée à cette occasion permettront, grâce à la générosité des Scéens, de participer à une réalisation concrète à savoir : la construction d'un puits dans la région de Lorgo en Haute-Volta.

BRIDGE CLUB BLAGIS DE SCEAUX

Le Bridge Club Blagis de Sceaux recevait en match retour, le 18 mars 1964, le Club de Bridge des Etablissements Clin Byla dans les salles du Centre Socio-Culturel, 2, rue du Docteur-Roux.

Le Bridge Club Blagis a brillamment remporté ce tournoi par 3 victoires à 1.

A l'issue de la rencontre, un lunch fut offert aux 36 joueurs présents dans une ambiance toute amicale.

JEUX D'EAU

Les effets d'eau dans le Parc de Sceaux auront lieu aux dates et heures ci-après :

de 16 à 19 heures : les dimanches 3, 17 et 31 mai, les jeudis du mois de juin, les dimanches et jours fériés des mois de juillet et août ;
de 15 à 18 heures : les dimanches de septembre et le dimanche 4 octobre.

FETES DE SCEAUX

Le Comité des fêtes de Sceaux composé de MM. Logan, Steverlynek, De Vos, Derambures, Leroy, Vincent, Le Sage, Lescure, Gueugneaud, Colinet, Leclerc, prépare activement les fêtes 1964. Nous en communiquerons le programme à nos lecteurs prochainement.

FEU D'ARTIFICE JAPONAIS

Le 26 mars après-midi, des « Boums » retentissants firent sursauter les Scéens et Scéennes, notamment les habitants du quartier du Centre, et les curieux se dirigeant vers la place Voltaire purent contempler le spectacle inhabituel d'un feu d'artifice de jour.

Les feux installés place Voltaire avaient, en accord avec la Municipalité, organisé un feu d'artifice de jour à l'intention des enfants qui passaient les vacances de Pâques à Sceaux.

Le ciel fut ainsi sillonné de figurines les plus cocasses, du cow-boy à l'arlequin et du cheval à la vache. Les jeux, organisés par Mme Ravaud, Directrice du Centre Municipal des Loisirs, étaient gratuits et nombreux furent les gagnants du traditionnel poisson rouge.

CONCESSIONNAIRES



SIÈGE SOCIAL

121, av. Aristide-Briand
ALÉ 62-30, 31

MONTROUGE

Automarché d'Antony

Occasions toutes marques
43, av. Don - Leclerc
BER 01-98

A N T O N Y

E^{ts} Ch. BROUSSE

Société anonyme au capital de 300 000 F
C.C.P. 6124-18 R.C. Seine 54 B 6460 BIAC 76-5766

Auto - Sud Locations

voitures sans chauffeur
190, av. Aristide-Briand
ALÉ 17-14

B A G N E U X

LE RELAIS 194

194, av. Aristide-Briand
ROB 52-90

A N T O N Y

Automarché Bagneux

Occasions toutes marques
30 à 38, av. A.-Briand
PEL 14-17

B A G N E U X



INFORMATIONS

LE GOUTER DE LA CROIX-ROUGE



Mais où est donc passé l'as de pique ? Jean-Claude, le jeune mais talentueux prestidigitateur sut aussi capter l'attention de l'auditoire.

Le goûter des anciens qui a eu lieu le 21 mars a obtenu un grand succès. Répondant à l'invitation de M. Lucius, Président de la Croix-Rouge, 150 personnes âgées de Sceaux, malgré un temps pluvieux, ont assisté au spectacle donné en leur honneur salle municipale, 95, rue Houdan.

Bien avant la représentation, les membres du Comité, MMmes Van Belle, Dunan, Marty, Hennequin, Hordé et d'autres personnes encore comme Mlle Huet, s'affairaient aux cuisines, préparaient les friandises, fleurissaient les tables.

Puis M. Lowenguth et son orchestre de jeunes pour la partie musicale, Mme Lichtenberg et ses élèves pour la partie chorégraphique, offrirent à nos anciens un magnifique spectacle. Entre deux numéros, les secouristes, MM. Prestat, Jegoux, Saulet, Frétard, Bonnard, de Saint-Etienne, etc... s'empresaient de servir de succulentes pâtisseries.

La soirée se clôtura sur un intermède amusant présenté par M. Derambures et les « Victorien » de la Maison des Jeunes et de la Culture, et l'on put assister à ce paradoxe de voir des jeunes (nouvelle vague) réapprendre à des anciens des chansons 1900.

Les responsables, M. Voisin et Mme Ballandras, peuvent être satisfaits car les mines réjouies et les exclamations joyeuses des participants à l'issue de ce goûter étaient plus éloquentes que tous les compliments les plus chaleureux.

N.-B. — Les personnes intéressées par les activités de la Croix-Rouge : secourisme, vestiaire, gymnastique médicale, etc... peuvent s'adresser au siège 95, rue Houdan, les 1^{er} et 3^e jeudis de chaque mois, l'après-midi.

CLINIQUE DE L'HAY-LES ROSES

CHIRURGIE GENERALE
ET SPECIALISEE
ORTHOPEDE
ACCOUCHEMENT
GYNECOLOGIE
RADIOLOGIE
REEDUCATION
FONCTIONNELLE

15, rue des Tournelles, 15
L'Hay-les-Roses - ROB 85-50

321

ELECTRICITE AUTOMOBILE

LAGARDE,
BODIN et Cie

61, Avenue
Georges-Clemenceau
SCEAUX (Seine)

Tél. : ROBINSON 33-08

316

ANTIQUITES EN PAVILLON

Ouvert le dimanche

ACHAT ET VENTE

de tous Meubles
et Bibelots

Se rend à domicile

44, avenue du Château
BOURG-LA-REINE (Seine)

ROBINSON 36-87

255

JEUNES
GENS

COURS FLORIAN

JEUNES
FILLES

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
DE LA SIXIEME AUX BACCALAUREATS (Toutes les séries)

- ✕ Une équipe dynamique de professeurs à l'expérience pédagogique éprouvée.
- ✕ Cours le **MATIN**.
- ✕ Classes à effectif réduit.
- ✕ Etudes et activités sportives ou dirigées l'**APRES-MIDI**.
- ✕ Groupes de « rattrapage ».
- ✕ Externat et demi-pension.
- ✕ **LABORATOIRES MODERNES**
- ✕ **STADE PARTICULIER.**

46, RUE DU LYCEE — SCEAUX — FLO. 31-07 et ROB 89-76

251

CITROEN
PANHARD

A. BESOMBES
2 à 8, rue de Fontenay
Tél. : FLO. 05-50

288

PROPRETE DE SCEAUX

MARIE-DANIELLE

Gaines « Chantelle » - Corsets
Soutien - gorge « Lou - Star -
Empreinte » - Lingerie « Neyret -
Kayser - Lejaby »
Bas « Exciting - D. D. »

19, rue Houdan, SCEAUX
Téléphone : ROB. 41-17

273

PROPRETE DE SCEAUX

ENTREPRISE GENERALE
de tous travaux de bâtiment

ALALINARDE

BUREAUX ET CHANTIERS
4, avenue Jules-Guesde, 4
Tél. : ROB 11-76

271

Camping-Caravaning
Nautisme-Remorques
DUPONT-KINE

131, avenue Aristide-Briand - MONTROUGE
Tél. : 735 - 38 - 50 - VACHE-NOIRE

297

FLORALIES INTERNATIONALES

Les florales internationales ont eu lieu du 25 avril au 4 mai, Palais des Expositions au Rond-Point de la Défense. La ville de Sceaux, avec le concours de la Société les « Amis des jardins », a exposé une magnifique vasque fleurie sur le thème « le jardin dans la vie ».

Rappelons que la Société les « Amis des jardins » a pour but d'encourager la culture et l'amour du jardin familial en procurant à ses sociétaires des graines, engrais, etc... à des prix modérés et de haute qualité grâce au groupement d'achat en commun.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès du Président, M. Belot, 19, rue des Coudrais, ROB. 36-91.

MEDAILLES MILITAIRES

Au cours de la réunion du 19 avril 1964, le Président Ballandras a donné connaissance des dernières instructions parvenues du Siège Social concernant le prochain Congrès annuel qui se tiendra à Menton du 7 au 11 mai. Il a rappelé qu'en dehors des délégués à l'Assemblée Générale, les membres des Sections qui le désirent ainsi que leurs familles peuvent assister au Congrès et, dans ce cas, les demandes établies par eux pourront être groupées par Section et envoyées le plus tôt possible.

Deux excursions sont prévues :
1° - en Italie, le 10 mai avec une réception officielle par les hautes Autorités italiennes (prix du transport 10 F).

2° - le 11 mai à Nice - Antibes et retour par Cannes, Grasse, Vence, Cagnes-sur-Mer, Nice, La Turbie et Menton (prix du transport 12 F).

D'autres sorties sont prévues pour les dames : Musée de Menton, musées, jardins et autres curiosités de la Principauté de Monaco.

CLUB DES JEUNES DES BLAGIS

Le Club des Jeunes des Blagis, créé au Centre A.L.F.A. en septembre 1963, présente déjà à son actif un bilan éloquent.

Les soirées dansantes — où tout mauvais genre reste absent — organisées toutes les six semaines avec le concours du « Hot Jazz Quartet » obtiennent un vif succès d'affluence et d'ambiance.

Les sorties culturelles, les cours de judo et de karaté, le ping pong, les cours de danses modernes, offrent aux jeunes toute une gamme d'activités les plus variées.

De même, le local du Club, 2, rue du Docteur-Roux, est toujours à la disposition de ceux qui veulent jouer au ping pong, écouter des disques ou, tout simplement, rencontrer des amis et bavarder.

Ainsi, dans une atmosphère des plus sympathiques, le Club qui groupe des Jeunes de Sceaux, Bagneux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses, s'efforce de développer et d'améliorer ses activités et obtient un succès grandissant prouvant par là combien il était nécessaire.



BOULE SCEENNE

Le Challenge Carbonel - Coupe Beltramini a été disputé sur le Boulodrome de la rue de Penthievre, en deux épreuves, les 23 février et 15 mars.

Il a donné lieu au classement suivant : 1^{er} Pierrache Raymond, 2^e Tarrieu, 3^e Compain, 4^e Bel, 5^e Baron, 6^e Jacquin, 7^e Arbitre Daniel, 8^e Manessi, 9^e Chervier, 10^e Smith, 11^e Pouget, 12^e Smaniotto, 13^e Arbitre Emile, 14^e Boissay Christian, 15^e Fraioli, 16^e Chalou, etc...

**ENTR'AIDE
DE LA LEGION D'HONNEUR**

Le Comité de Sceaux de la Société d'Entr'aide des Membres de la Légion d'Honneur groupe de nombreux adhérents dans la banlieue Sud.

Il a pour but de renforcer entre les membres les liens de solidarité en pratiquant l'entr'aide et l'assistance sous toutes ses formes : prêts d'honneur, allocation d'entr'aide, bourses d'études, maison de retraite et de vacances, service médical, comité juridique, aide aux veuves de camarades.

Présidé par M. Lefevre, de Bourg-la-Reine, il compte parmi ses membres d'éminentes personnalités.

Pour tous renseignements et inscriptions, s'adresser au délégué du Comité de Sceaux, M. Magnien, 8, rue Champin à Sceaux, tél. : ROB. 27-18.

ANNIVERSAIRE DE MISTRAL

Il y a eu cinquante ans, le 25 mars dernier, que, dans son village natal de Maillane, mourait le grand poète provençal Frédéric Mistral.

Sceaux — cité félibréenne — reçut à deux reprises la visite de l'auteur de Miréio.

Le 25 mai 1884, à l'occasion du 4^e centenaire de la réunion de la Provence à la France, la fête annuelle du Félibrige, la Santo-Estello, eut lieu dans notre ville.

C'est là que Mistral prononça le célèbre discours où il rappelait que la Provence s'était unie à la France « non comme un accessoire à un principal, mais comme un principal à un autre principal ».

Trois ans plus tard, le 3 juillet 1887, Mistral inaugurait le buste de Théodore Aubanel, d'Avignon et faisait, dans le jardin des Félibres, l'éloge du poète de la Miougrano entre duberto.

En cette année du cinquantenaire, il nous paraît opportun de rappeler aux Scéens les visites que fit à leur ville le plus grand des poètes de langue d'oc.

R. ROUX

LA MAISON DE LA PRESSE
Germain BASLER
98, rue Houdan — ROB. 00-50
— JOURNAUX — PUBLICATIONS —
LIBRAIRIE - PAPETERIE, MAROQUINERIE

296

INFORMATIONS

LA REINE DE SCEAUX

Les candidates à l'élection de la Reine de Sceaux peuvent se procurer à la Mairie un imprimé qui précise les modalités du concours.

Rappelons que c'est au cours du Gala de Variétés du samedi 13 juin qu'aura lieu l'élection de la Reine. De nombreux lots offerts

par les commerçants de la ville récompenseront les candidates.

CHORALE DE BRUHL/COLOGNE

Le samedi 2 mai aura lieu le concert de la chorale (1846) de Brühl-sur-Cologne, ville avec laquelle Sceaux a décidé de se jumeler.

50 choristes allemands seront en effet reçus par la chorale « A Cœur Joie » sous l'égide du Centre Scéen des Amitiés Internationales. Le concert sera donné dans la salle de l'ancienne Mairie à 21 heures et les Scéens sont cordialement invités à cette manifestation.

BRIGADIER ! VOUS AVEZ RAISON...

Sous cette rubrique humoristique nous rappelons régulièrement les prescriptions réglementaires que chacun, nous en sommes persuadés, aura à cœur de respecter, car l'harmonie de la vie en communauté exige une discipline librement consentie.



La prolifération d'affiches sur les murs, les poteaux et même les arbres (avec des clous) risque de dégrader progressivement, à l'exemple d'autres communes voisines, notre coquette ville de Sceaux.

Le Maire ou ses représentants ne disposent malheureusement que de moyens limités en cette matière, car pour les sanctionner, il lui faut prendre les auteurs d'infractions sur le fait.

Aussi nous faisons appel à tous les scéens et scéennes pour qu'ils veillent à la propreté des murs et s'élèvent aussi contre tous ceux qui affichent sans vergogne en dehors des endroits réservés et notamment sur les murs de propriétés privées et les poteaux d'éclairage.

C'est une œuvre de salubrité à laquelle toute la population doit s'associer si l'on ne veut pas que les efforts faits pour embellir et fleurir la ville soient annihilés.

OPTIQUE MEDICALE
agréé par la Sécurité Sociale

PHARMACIE LEBLANC

51, rue de Bagneux, 51
ROB. 10-59 - SCEAUX

(carrefour des Blagis)

ouvert 8 h 30 à 12 h 45
14 h à 20 h 30

306

TOUTES ASSURANCES

PIERRE MIQUEL

Agent général Cie l'UNION
(à 2 pas du métro Sceaux)

22, rue du Lycée
SCEAUX — ROB. 00-17

309

« LA BOUTIQUE »

TOUT POUR MADAME

65, rue Houdan, 65

SCEAUX — ROB. 00-94

299

TOUTE L'ALIMENTATION
AUX QUATRE CHEMINS

A. SERRON

155, rue Houdan, 155
SCEAUX - ROB. 03-55

270

JEUNES
GENS

Cours NADAUD

JEUNES
FILLES

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
EFFECTIFS LIMITES RATTRAPAGE
EXTERNAT — DEMI-PENSION

Directrice : M^{me} ROYER,

Directrice Honoraire du Lycée d'Etat Edgar Quinet - Paris

34, rue Marx Dormoy — ROB. 64-15, GOB. 66-77
FONTENAY - AUX - ROSES

328

**MIROITERIE VITRERIE
DU HAMEAU**
GLACES - TAILLAGE
— ARGENTURE —
VERRES A VITRES
- INSTALLATION -
SECURIT
PERADOTTO Frères
17-19, rue du Hameau
PLESSIS-ROBINSON
ROB. 83-39 — (Seine)

317

**SOCIETE PROVINCIALE
DE TRAVAUX
ET CONSTRUCTIONS**
S. P. T. C.
Entreprise Générale de Menuiserie
Escalier et Agencements Divers
Bureaux : 2 bis, Rue A.-Auger,
MONTROUGE (Seine)
Tél. **ALESIA 51-52**

308

A. LAPREVOTE
2, Avenue de la Gare
Sceaux (Robinson) Seine
Tél. : **ROB 79-11**
VENTE ET INSTALLATIONS
- LUSTRERIE -
APPAREILS MENAGER

293

LAJOIE SPORT
159, Av. Général-Leclerc
BOURG-LA-REINE
- SKIMER - SYDNEY - ERAM -

313

**CLINIQUE
DU BOIS DE VERRIERES**
66, rue du Colonel-Fabien
ANTONY BER. 01-81
04-72
Convention avec la Sécurité
Sociale et les principales Mutuelles
chirurgie générale - chirurgie des
enfants - urologie - clinique
d'accouchement - gynécologie -
radiologie - laboratoire d'analyses

302

Sports

TENNIS

Présidé par M. Laporte, la section de tennis de l'A.S.A.S. qui groupe maintenant plus de 200 joueurs, va solliciter son affiliation à la Fédération Française de Tennis. Nos tennismen, bien entraînés par M. de Barthes, sont susceptibles d'obtenir un excellent classement dans les compétitions.

SKI

Dominique Berger, fils de « Lolo » Berger, a obtenu un chamoix de bronze et d'argent et remporté la coupe Carlina à Courchevelles.

JUDO

Le Judo-Club de Sceaux vient d'obtenir cette année encore de brillants succès. Jean Hugonet 21^e dan a remporté pour la 2^e fois consécutive le titre de champion d'Ile de France et a été finaliste des championnats de France de judo (catégorie moyens).

Par ailleurs, Jean Ladou, qualifié aux épreuves des arts martiaux qui se sont disputés le 7 mars dernier au stade de Courbevoie, a été finaliste du tournoi ceintures noires (catégorie lourds). Enfin, Jean-Marc David est parvenu aux quarts de finale en sélection Ile de France.

Ces résultats remarquables ont été obtenus grâce aux conseils éclairés de l'entraîneur du club, M. Jean Hugonet, qui vient d'ailleurs de voir ses mérites récompensés par l'attribution de la médaille d'argent du mérite sportif.

BASKET

Les Scéens se distinguent au Criterium du Jeune Basketteur.

Le 12 avril se sont déroulées les éliminatoires du Criterium du Jeune Basketteur, éliminatoires au cours desquelles nos représentants ont remporté les 4 premières places en Cadet, la première et la quatrième en minime.

Cet excellent classement prouve la valeur et le sérieux de nos jeunes et laisse beaucoup d'espoir pour le résultat final de l'épreuve.

RESULTATS — Minimes masculins :
1er MARTINEAU (ASAS) ; 4ème SA-VOYE (ASAS).

Gadets masculins :
1er HERRENG (ASAS) ; 2ème VO-LANT (ASAS) ; 3ème GOUDARD (ASAS)
4ème KAWASHI (ASAS) ; 7ème BAUD (ASAS).

DECES DE M. HENRI CAPET

Un Scéen représentant d'une des plus anciennes familles de Sceaux vient de disparaître.

M. Henri Capet, décédé le 15 mars dernier, était le fils de M. Eugène Capet, Conservateur à la Bibliothèque Sainte-Geneviève qui, en tant qu'ancien adjoint au Maire, a doté Sceaux d'un grand nombre de réalisations sociales, telles que la crèche, les bains-douches, etc...

Les propriétés de la famille Capet à Sceaux étaient importantes. C'est sur l'une d'elles qu'a été édiflée la poste actuelle, de même que la salle des sports des Clos Saint-Marcel.

M. Henri Capet, suivant en cela les traces de son père, a consacré toute sa vie au service de la collectivité.

Très jeune, il s'intéresse à l'aviation. Vers 1906, avec d'autres jeunes gens, il fabrique des avions en modèles réduits dans son atelier, 138, rue Houdan. Ses qualités de jeunesse de caractère, de goût du risque, il devait les conserver et les mettre au service de ses semblables toute sa vie durant.

Aviateur pendant la guerre 1914-1918, il obtient la croix de guerre. Il est ensuite affecté à l'école d'aviation d'Istres, puis de Pau, en tant qu'instructeur.

Dès son retour à Sceaux, il participe aux activités de la Société d'Instruction et d'Education Populaire, de l'Association des Amis de l'Ile-de-France et de l'Association des Anciens Elèves du Lycée Lakanal, dont il fut l'animateur pendant de longues années.

Son goût inné pour l'aviation le désignait tout naturellement pour présider aux destinées de l'Aéro-Club du canton de Sceaux.

Il aimait se retrouver parmi les jeunes, les conseiller, les guider, et la Maison des Jeunes de Sceaux, bien qu'ouverte à une date relativement récente, lui doit la création d'une section d'aéromodélisme et de vol à voile.

La disparition de M. Henri Capet, dont le dynamisme n'avait d'égal que la modestie, a été douloureusement ressentie par les nombreux amis qu'il avait à Sceaux. C'est en nous faisant l'écho de leur émotion que nous voulons exprimer à Mme Capet, aux enfants et à toute la famille du disparu, notre sympathie attristée.

CHAUFFAGE CENTRAL

PLOMBERIE - COUVERTURE

entreprise **PRIEZ**

Agréé par le Gaz de France
Tél. : **FLO. 24 - 40 et 24 - 41**

22-24, rue d'Estienne-d'Orves, 22-24
FONTENAY-AUX-ROSES (Seine)

ÉTAT CIVIL

Naissances

Bednarski Stéphane, Joseph - Jaouen Viviane, Marie Angèle - Le Gall Thierry, Serge - Bosc Laurent, Roger, Louis - Adam Bruno, François - Fontaine Isabelle, Claudine, Laurence - Van Rothem Olivier, Roger, Aimé - Le Vettet Françoise, Jeannine - Villemont Isabelle, Valérie - Proust Nathalie - Slodre Antoine, Robert, Henri - Lambany Patricia - Hug Jean-Claude, Jacques, Bernard - Vignal Isabelle, Christine, Sylvaine - Gay Emmanuel, Claude - Comar Laurent, Fierre, André - Fontaine Sylvie, Katie - Pessina Hélène, Catherine, Juliette - Simon Pascale, Marie, Sophie - Lefierdebras Jean-Pierre - Ozores José, Angel - Thiebaut Isabelle - Bois Michel, Daniel - Labarta Pedro, Luis - Cheminot Eric, François, Gérard - Geissert Christine, Andrée - Laurent Marielle, Sophie, Agathe - Helen Bertrand, Erwan, Ludovic - Molinet Xavier, Do-Alain Marie - Geissert Christine, Andrée - minique, Pierre - Mariana Maïté, Louise - Siméon Véronique - Loumagne Hélène, Claude, Jeanne - Hamdani Leïla - Bousquet Xavier, Jean-Marie - Strasmam Et'enne, Marcel - Ellinger Eric, Jean- Maurice - Brouland Arnaud, Sébastien, François, Gérard.

Publications de mariages

Guy-Louis-Gérard Vengud et Marcelle-Blanche Auguin - Jean-Paul Carreau et Monique-Jeanne Cherrier - Tran Công Minh et Juana y Veronica Kemeny Hajou - Pierre, Robert, André Besnard et Danièle, Madeleine, Jeanne Simon - Etienne-Georges Sirjean et Joseline Torrocella - Ambroise, Marie, Thérèse, Emmanuel Auriau et Marie-France Geoffray - Henri, Lucien Roux et France, Marguerite Jirou - Jean-Jacques, René Chavaudra et Nicole, Fernande, Ghislaine Dalle - Dominique, Pierre, Michel Macocco et Danièle, Jeannine, Ginette Gasparini - Robert, Etienne, Louis Dunoyer et Francine, Marcelle, Louise Folie - Jean, Emile, Victor Labrosse et Simone Caire - Girolamo Consiglio et Nicole, Georgette Paloly - Jean-Marie, André Touzet et Eliane Bernard - Jean, Constant, Etienne, Marie, Gérard Delattre et Colette, Lozée Mathieu - Jean, Hubert, Claude Dechamps et Monique, Paule, Marcelle Migeon - Marie, Joseph, François, Xavier Caire et Hannelore, Ingeborg Eggensdorf - Philippe Lenoir et Michelle, Astrid, Lucie, Marguerite, Marie Sizaret - Pierre-Paul Ohlmann et Viviane, Marie Bernos - Jean, Henri, Charles Rameau et Christiane, Odette, Colette Massonneau - Jean-Louis Vansten et Michelle Pecourt - Jacques, Gabriel Cabau et Anne, Isabelle Geismar - Philippe, André, Marc Nagard et Eliane, Paule, Lucienne, Clé-

mentine Bernier - Guillaume Bunouf et Christine-Marie Mersinlis - Francis, Marie, Jean Andrieu et Michelle, Paulette Joffret - Maurice, Edouard, Jacques Buzon et Denise, Marie, Geneviève Bourquin - Pierre, Julien Sevrin et Gabrielle, Yvonne, Mathilde Stenger - Mohamed, Louis Belkacem et Marie-Louise, Andrée Lecocq - Michel, Barthélémy Fleitour et Marie, Agnès, Lucienne, Geneviève Duquesne - Maurice, René, Léon Bibron et Geneviève, Jeanine, Louise Hossard - Daniel, Michel Hasson et Eveline, Annie Joly.

Décès

Benzadi Eiloukha, épouse Ben Habiles - Haran Robert, François - Brumpt Mathilde, Lucie, Maria de las Nieves - Lambert Delphine, A'alexandrine, veuve Gerbeaux - Vergnes Léon, Marcellin - Autant Edouard - Moraux Paul, Camille, Jules - Gonthier Jeanne, Antoinette, veuve Delrieu - Allart Marie-Jeanne, Louise, veuve Barbelenet - Clairident Laure, Aline, Eugénie, épouse Lecouffe - Moreau Marie, Aurélie, Agathe, Valentine, veuve Jaulin - Eriau Charles, Jean - Paquier Auguste, Adolphe - Leclercq Lucienne, Angèle, Marie - Minier Blanche, Marie, veuve Orain - Capet Henri - Mora Zida - Jean Françoise, Marie, Gabrielle.

SERVICE DE GARDE DES MEDECINS

Mai :

- 10 - Dr GUERIN
72, rue Houdan (ROB. 00-71)
- 17 - Dr JEANNEST
3, avenue de Verdun (ROB. 17-13)
- 18 - Dr LAVANT
2, rue Jean-Giraudoux (ROB. 57-37)
- 24 - Dr LE VANTRI
112 bis, rue Houdan (ROB. 19-93)
- 31 - Dr MOUROT
5, avenue des 4-Chemins (FLO. 17-36)

Juin :

- 7 - Dr OBADIA
71, avenue de Bourg-la-Reine (Flo. 36-96)
- 14 - Dr PERJE
31, Chemin des Pépinières (ROB. 65-48)
- 21 - Dr VERROUST
46, avenue du Pt-Roosevelt (ROB. 02-45)
- 28 - Dr BLANC
81, rue Houdan (ROB. 17-28).

ET DES PHARMACIENS

- Pharmacie MOUIEL - 43, rue des Coudrais.
1^{er} mai - 31 mai.
- Pharmacie WEBER - 7, avenue des Quatre-Chemins - 3 mai - 7 juin.
- Pharmacie VARIN - 45, rue Houdan.
7 mai - 14 juin.
- Pharmacie LEBLANC - Les Blagis - 51, rue de Bagneux - 10 mai - 28 juin.
- Pharmacie LACOUR - 127, rue Houdan.
17 et 18 mai - 21 juin.
- Pharmacie LAVERDET - 104, rue Houdan.
24 mai.

CLINIQUE CHIRURGICALE D'ANTONY

CHIRURGIE - RADIOLOGIE
GYNECOLOGIE - MATERNITE
ACCOUCHEMENT SANS DOULEUR
11 bis, A. de la Providence
Téléphone : BERNY 05-02
Convention avec la Sécurité Sociale et les principales Mutuelles

292

PEUGEOT

AGENT EXCLUSIF
SIREINE - AUTOMOBILE

12 bis Av. Gal.-Leclerc
BOURG-LA-REINE

ROB. 20-95

250

CALTEX

STATION SERVICE
LA RESIDENCE

Gérant J. GROLIER

Lavage - Graissage
— Pulvérisation —

Avenue Paul-Langevin
SCEAUX - Tél. ROB. 85-23
— ouvert tous les jours —

294

Entreprise d'élagages de parcs et jardins Robert ANDREOLI

— 38, Rue des Aulnes —
SCEAUX (Seine)
Téléphone : ROB. 96-47

310

TAUNUS 12 M ★ TAUNUS 17 M ★ TAUNUS TRANSIT

Ford

CONCESSIONNAIRE
DISTRIMOTOR
42, avenue Aristide-Briand, 42

Ford

BAGNEUX

PEL. 65 - 00

ANGLIA 6 CV ★ CORTINA 7 CV ★ CORTINA 9 CV ★ ZODIAC

252

Noces d'or

Il existe une coutume à Sceaux qui consiste à fêter en la Maison commune, les noces d'or de nos concitoyens.

Une cérémonie a lieu à la Mairie au cours de laquelle le Maire remet aux récipiendaires une médaille commémorative. 50 ans de mariage constituent, en effet, un événement qui mérite d'être célébré dans la joie en y associant tous les Scéens et Scéennes.

Rappelons qu'il suffit d'habiter Sceaux et non pas nécessairement d'y être né pour en bénéficier.

Les intéressés, ou encore leurs parents ou amis, doivent adresser la demande à la Mairie.



Le 27 juillet prochain seront célébrées les noces d'or de M. et Mme TERON, demeurant 3, rue des Imbergères.

Vive le Mariage

Gai ! Gai ! Marions-nous ! Et fêtons ensuite toutes les « noces » que la tradition nous offre afin de renouveler dans nos cœurs la joie et l'émotion du grand jour. Ces anniversaires seront autant de bornes lumineuses sur la longue route de notre vie à deux.

Au bout d'un an : **NOCES DE COTON.**

Notre bonheur n'est-il pas encore tout ouaté ?

Au bout de deux ans : **NOCES DE PAPIER.**

Les rires heureux bien à l'unisson en ont le frais crissement.

Au bout de trois ans : **NOCES DE CUIR.**

La chaîne commence à se raffermir même si ensemble on doit se mettre la ceinture.

Au bout de cinq ans : **NOCES DE BOIS.**

Cela devient vraiment solide.

Au bout de dix ans : **NOCES DE FER BLANC.**

Notre union maintenant peut être durable, car nous nous sommes peu à peu assouplis...

Au bout de douze ans : **NOCES DE SOIE.**

La douce tendresse commence.

Au bout de quinze ans : **NOCES DE CRISTAL.**

Les cœurs, les âmes, les vies peuvent désormais être transparents l'un pour l'autre.

Au bout de vingt ans : **NOCES DE PORCELAINE.**

Alors les liens s'ébrèchent plus qu'ils ne se brisent.

Au bout de vingt-cinq ans : **NOCES D'ARGENT.**

Le cap difficile est franchi : tout est solide, pur, comme le fin métal.

Au bout de trente ans : **NOCES DE PERLES.**

Désormais notre bonheur devient précieux.

Au bout de quarante ans : **NOCES DE RUBIS.**

Toute la sérénité d'un beau soleil couchant.

Au bout de cinquante ans : **NOCES D'OR.**

Ici commence le merveilleux et rare privilège.

Au bout de soixante ans : **NOCES DE DIAMANT.**

Elles symbolisent la pureté d'une longue et confiante union.

Enfin, au bout de soixante-dix ans : **NOCES DE PLATINE.**

Le bonheur est à l'apogée de sa richesse.

MORRIS

COPPER

VAUXHALL

INNOCENTI



Ets. F. LOISEAU et Cie — 118, rue Houdan, 3, rue de la Flèche
SCEAUX — ROB. 72-50

290



RENAULT COLLET

CONCESSIONNAIRE

BAGNEUX TEL. : ALE. 99-20

9 et 11, AVENUE PASTEUR



242